

AFACT 会議報告

2018年5月8日～5月13日

ダッカ（バングラディシュ）

報告者：SIPS 業務執行理事 菅又 久直

I. 会議日程：

5月08日（火）	東京発 ダッカ着
5月09日（水）	AFACT 運営委員会および BDC/TMC/CSC 合同会議
5月10日（木）	eBusiness サミット
5月11日（金）	AFACT 総会
5月12日（土）	ダッカ発
5月13日（日）	東京着

II. 会議参加の目的：

アジア各国で協力して、効率的で相互運用性のあるグローバルサプライチェーンのための情報基盤を構築することを目指して、アジア各国の代表と技術的・手続的課題を審議するためにAFACT会議（運営委員会、技術・手法委員会、eBusinessサミットおよびAFACT総会）に参加した。

☆ AFACT（アジア太平洋貿易手続簡易化と電子ビジネス促進センター）：国連 CEFACT が開発した貿易円滑化と電子ビジネスに関する国際標準等の普及を図るために、国連 CEFACT アジア地区ラポーターと連携して活動する非営利の団体で、現在アジアの 20 カ国・経済圏が参加している。

なお、今回の会議は、バングラディシュの Bangladesh Computer Samity (BCS)が主催し、バングラディシュの首都ダッカで開催された。

AFACT は、1 年毎に異なるメンバー国が議長国となり、通常、中間会議と総会の 2 回のイベントを開催する。2018 年はバングラディシュが議長国（2014 年：タイ、2015 年：イラン、2016 年：日本、2017 年：台湾）で、主催国の都合により運営会議と総会を合体し年 1 回の会議となった。

今回の会議には、日本、台湾、タイ、バングラディシュの 4 カ国、約 15 名が参加した。

一般社団法人サプライチェーン情報基盤研究会（SIPS）からは、業務執行理事：菅又久直が、技術手法委員会（TMC）の委員長の立場で、運営委員会、BDC/CSC/TMC 合同会議

および総会に出席し、会議中に行われた eBusiness サミット（セミナ）にて国連 CEFACT 標準の紹介発表を行った。

III. 運営委員会

5 月 9 日午前、Mr. Ali Ashfac（BCA Bangladesh）の議長により AFACT 運営委員会が開催された。主な審議事項は次の通り。

（１） 2018 年運営委員会メンバーの推薦

AFACT 会則（Bylaw）に従い運営委員会メンバーは次のように確認された。

主催国議長（バングラディシュ：Ali Ashfak）

前回主催国議長（中華台北：Gary Gong）

次回主催国議長（タイ：Urahada Ketprom（暫定））

国連 CEFACT 副議長（インド：Tahseen A. Khan）

国連 CEFACT アジアラポーター（タイ：Urahada Ketprom）

国連 ESCAP 代表（国連 ESCAP：Yann Duval）

BDC 議長（タイ：Supachok Jantarapatin）

CSC 議長（中華台北：Eva Yueh）

TMC 議長（日本：菅又久直）

AFACT 事務局（イラン：Mahmood Zargar）

選出 HOD#1（インド：Ambreesh Kumar）

選出 HOD#2（韓国：Donghwan（不明））

選出 HOD#3（イラン：Ramezan Ali Sadeghzadeh）

選出 HOD#4（日本：祁答院兼則）

次年度主催国のタイの議長については、後日 Urahada Ketprom が推薦する。

最近、韓国との連絡が途絶えており、選出 HOD に相応しいか疑問である。

なお、選出 HOD は 2 名までとなっており、人数制限の解除につき AFACT 総会にて審議することとなった。

（２） 常設事務局の活動について

現在イランが AFACT 常設事務局を受け持っているが、イラン国内事情により AFACT 会議への物理的出席が困難な状況にある。イランに対し、常設事務局を続け、AFACT 会議への参加も可能であるのかメールにて問い合わせを行ったところ、今後とも常設事務局を継続し、AFACT 会議へも参加するとの回答を得た。

（３） 2019 年以降の主催国

2019 年：

タイが主催国（ホスト：ETDA）を引き受けることが確認された。

中間会議（春）の開催候補地はアユタヤ、総会（秋）の開催候補地はバンコクとなる。

2020 年：

2020年に国際イベント（WCIT：World Congress on Information Technology）がマレーシアで開催されることから、AFACTの同時開催をマレーシアに働きかけることとした。

2021年：

今までに候補地として上がっているインドまたはイランで開催される可能性が高い。

（4）その他

- ・ AFACT事務局（イラン：WEB会議で参加）より、いままでのAFACT電話会議（運営委員会）の総括報告が行われた。
- ・ アジア・ラポーター（タイ：Urahada Ketprom）より、本年4月23日～4月27日に開催された国連CEFACTフォーラム、及び4月30日～5月1日におこなわれた国連CEFACT総会の報告が行われた。

IV. BDC/TMCCSC 合同会議：

会議の進行はBDC議長のSupachok Jantarapatin（タイ）が担当した。参加者は、4カ国（中華台北、日本、タイ、、バングラディシュ）から8名が参加し、動植物検疫システム、eCommerce貿易手続き、国連CEFACT技術動向につき審議が行われた。

（1）動植物検疫システム

Natthaphat氏より、タイの動植物検疫情報のシステム化につき紹介が行われた。本システムは国連CEFACTのeCertメッセージを国際植物防疫条約（IPPC）に合わせて統合化したメッセージを、XML組込みPDF（PDF A-3）により送信する仕組みである。当件につき、IPPCとの整合化の観点から国連CEFACTにプロジェクトとして提案してはどうかとの意見が出された。

（2）eCommerce貿易手続き

Eva氏より台湾で検討中のeCommerce貿易手続簡易化システムの進捗状況につき報告が行われた。先の国連CEFACTフォーラムにおいて中国（Alibaba）より、少量（個人使用）貿易品の品質保証システム（Electronic Quality Evidence for eCommerce）についての新プロジェクト打診があり、それとの関係についても調査する必要があるとの提言が行われた。

（3）国連CEFACT技術動向

菅又より、国連CEFACTの技術動向につき、次の項目の進捗状況を紹介した。

- Supply Chain Management
 - ✓ Scheduling project
 - ✓ Supply Chain Reference Data Model
 - ✓ e-Commrce Quality Evaluation
- Methodology and Technology
 - ✓ Library Publication Format

- ✓ XHE
- Emerging Technologies
 - ✓ IoT
 - ✓ Blockchain

V. AFACT 総会

現在 AFACT のメンバーは次の 20 か国である。

Afghanistan, Australia, Bangladesh, China, Chinese Taipei,
Cambodia, India, Indonesia, I. R. Iran, Japan,
Malaysia, Mongolia, Pakistan, Philippines, Korea,
Singapore, Sri Lanka, Saudi Arabia, Thailand, Vietnam

しかしながら、この 5 年間の総会出席状況は思わしくない。

Year 2014 (Hosted by Thailand)	6 members
Year 2015 (Hosted by Iran)	5 members
Year 2016 (Hosted by Japan)	6 members
Year 2017 (Hosted by Chinese Taipei)	7 members
Year 2018 (Hosted by Bangladesh)	5 members

本来、AFACT 規約 (Bylaws) によれば、総会成立定数はメンバーの半数以上となっており、総会参加定数が未達状況にある。

当件、および運営委員会で課題となった、運営委員会メンバーの選出 HOD の数の自由化を含めて、菅又より Bylaws の修正動議を行った。

Revise proposal(1): Article 6 Plenary

The Plenary shall include members represented by their Heads of Delegations, associate members, liaison memberss and observers. At least five members are required for a quorum.

Revised Proposal(2): Article 8 Steering Committee

The Steering Committee is responsible for the management and coordination of AFACT between the Plenary of consecutive years. The Steering Committee also supervises the progress status of the decision made by the Plenary.

The composition of the Steering Committee shall be as follows:

- Chairperson (of AFACT)
- Two Vice-Chairpersons (of AFACT)
- UN/CEFACT Rapporteur for Asia (as an Advisor),
- Any other officer of UN/CEFACT (as an Advisor) from the Region
- Representative of United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (UNESCAP)

- Chairpersons of the Executive Committees provided by the Article 9 herein
- ~~Two~~ Heads of Delegation appointed by the Plenary who will hold office as members of the Steering Committee for a term of two years.
- Head of AFACT Secretariat

以上につき出席 4 メンバーの賛同を得たが、Bylaws 修正にはメンバーの 3 分の 2（14 か国）以上の賛同が必要である。そのため、AFACT メンバーの賛同を得るよう、議長がメールによる依頼を行うこととなった。

VI. eBusiness サミット

バングラディッシュ国内における貿易手続電子化と電子ビジネス普及に資するため、次の 4 テーマにつき AFACT 参加の専門家による講演を行った。当セミナーには、政府関係者を含め、多数の参加者があった。

＜プログラム＞

- （１） 貿易手続のための Digital Identity（Supachok Jantarapatin：タイ）
貿易手続における金融キャッシュレス・システムにおける Digital Identity の仕組みを紹介。
- （２） Digital Trade 紹介（Yi-Yuan Yueh：台湾）
Digital Trade の進展における課題につき解説。
- （３） 貿易手続のための国連 CEFAC 標準（菅又久直：日本）
昨年、バングラディッシュが国連 ESCAP の進める「Framework Agreement on Facilitation of Cross-border Paperless Trade in Asia and the Pacific」に調印したことを踏まえ、当協定に基づくシングルウィンドウの構築に考慮すべき国際標準につき解説。
→添付資料参照
- （４） 日本のシングルウィンドウ（祁答院兼則：日本）
NACCS センターの了解を得て、頂いた資料の一部をユーザー目線で解説。

以上

Call to boost public-private collaboration in Asia Pacific

FE Report

A regional business body has underscored the need for cooperation between the private sector and policymakers to strengthen trade facilitation in the Asia Pacific region.

The Asia Pacific Council for Trade Facilitation and Electronic Business (AFACT) is promoted by the United Nations Centre for Trade Facilitation and Electronic Business.

The council's three-day 'E-business Summit' started on Wednesday at a city hotel and ends today (Friday).

On the second day of the event, local and foreign participants discussed and shared their experiences on different initiatives of the trade facilitation measures in different countries.

AFACT in association with Bangladesh Computer Samity, ICT Business Promotional Council and the Bangladesh Association of Software & Information Services organised 'E-business Summit' and 'AFACT 2018'.

UN/CEFACT Standards for Trade Facilitation and eBusiness

UN/CEFACT Japan Committee
Supply Chain Information Platform Study Group
<http://www.caos-a.co.jp/SIPS/>

Hisanao Sugamata
hsedi001@gmail.com

1

UN/ESCAP Framework Agreement on Facilitation of Cross-border Paperless Trade in Asia and the Pacific

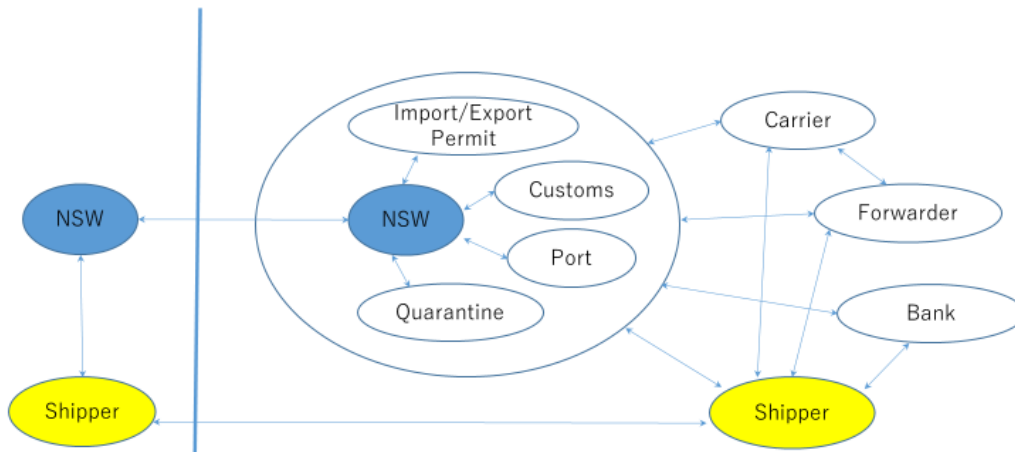
5 ESCAP member States had signed it:
Armenia, **Bangladesh**, Cambodia, China and the Islamic Republic of Iran
As of 30 September 2017

Objective

The objective of the present Framework Agreement is to promote cross-border paperless trade by enabling the exchange and mutual recognition of trade-related data and documents in electronic form and facilitating interoperability among national and subregional single windows and/or other paperless trade systems, for the purpose of making international trade transactions more efficient and transparent while improving regulatory compliance.

2

Interoperability Needs



3

FRAMEWORK AGREEMENT ON FACILITATION OF CROSS-BORDER PAPERLESS TRADE IN ASIA AND THE PACIFIC

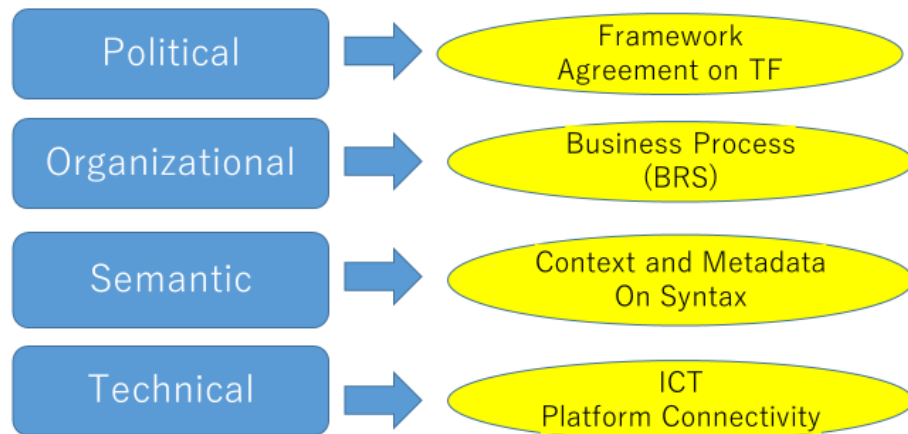
Article 9

International standards for exchange of trade-related data and documents in electronic form

1. The Parties shall endeavour to apply international standards and guidelines in order to ensure interoperability in paperless trade and to develop safe, secure and reliable means of communication for the exchange of data.
2. The Parties shall endeavour to become involved in the development of international standards and best practices related to cross-border paperless trade.

4

Interoperability Layer



Guidelines for Political layer

http://www.unece.org/cefact/recommendations/rec_index.html

Examples

Recommendation 14: Authentication of Trade Documents

Recommendation 31: Electronic Commerce Agreement

Recommendation 33: Single Window Recommendation

Recommendation 34: Data Simplification and
Standardization for International Trade

Recommendation 35: Establishing a legal framework for
international trade Single Window

6

Standards for Organizational layer

http://www.unece.org/cefact/brs/brs_index.html

Examples

UN/CEFACT BRS: Cargo tracing and tracking

UN/CEFACT BRS: Cross Industry Invoice

UN/CEFACT BRS: Export specification (eCert)

UN/CEFACT BRS: Transfrontier movement of waste

UN/CEFACT BRS: Fisheries Language for Universal eXchange

7

Standards for Semantic layer

Examples

ISO TC154 (UNTDDED//ISO7372 Maintenance Agency) :

Trade Data Element Directory

<http://www.unece.org/fileadmin/DAM/trade/untddid/UNTDDED2005.pdf>

UN/CEFACT: EDIFACT Directory

Message, Segment, Composite Data Element,
Data Element, UN Codelist

<http://www.unece.org/tradewelcome/un-centre-for-trade-facilitation-and-e-businessunecefact/outputs/standards/unedifact/directories/2011-present.html>

UN/CEFACT : Core Component Library

Core Component, Business Information Entity,
Data Type

http://www.unece.org/cefact/codesfortrade/unccl/ccl_index.html

8

Standards for Technical layer

Examples

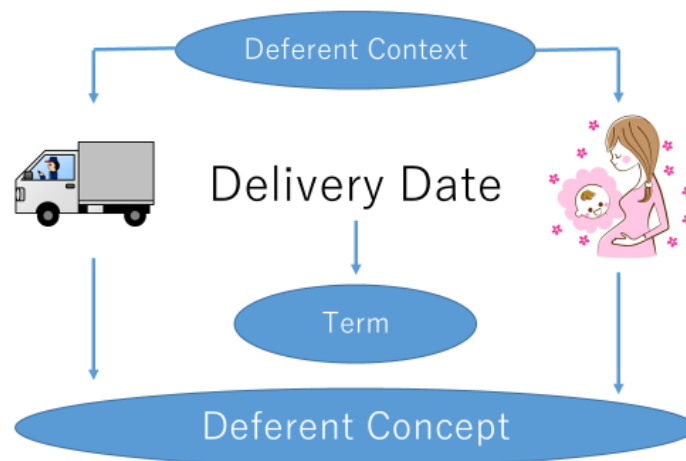
UN/CEFACT: XML Naming and Design Rules=>XML Schema
http://www.unece.org/cefact/xml_schemas/index

TC154 ISO/TS15000-2: ebXML Messaging

Internet Standard : TCP/IP
HTTP
Base 64

9

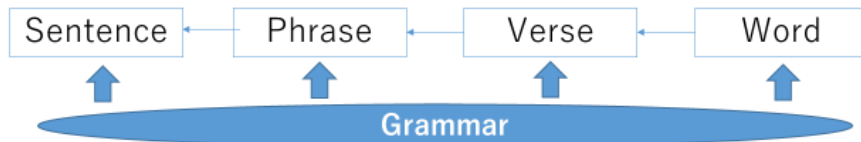
What is Semantic Interoperability



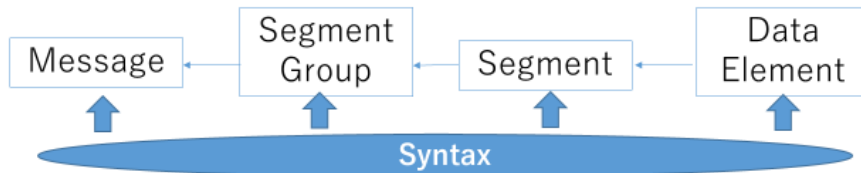
10

Framework of Semantic (1)

Natural Language



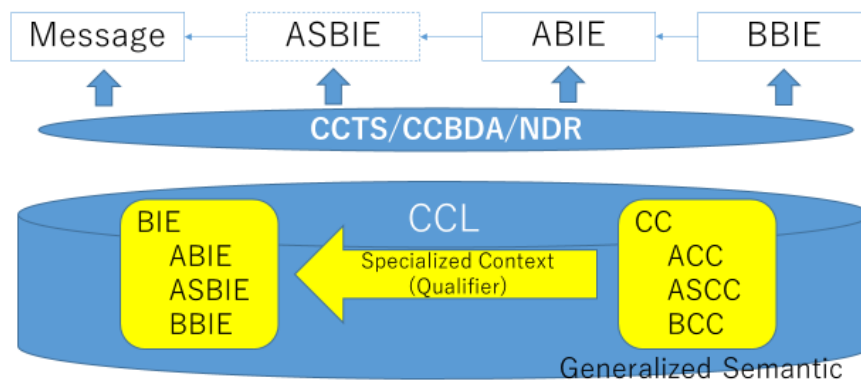
EDI Semantic (UN/EDIFACT)



11

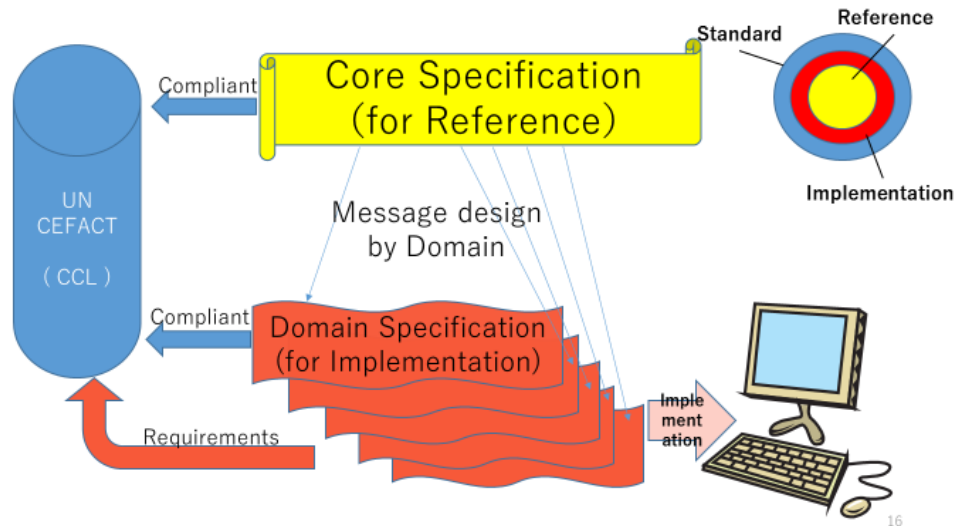
Framework of Semantic (2)

EDI Semantic (UN/CEFACT-XML)



12

Deploying Standard



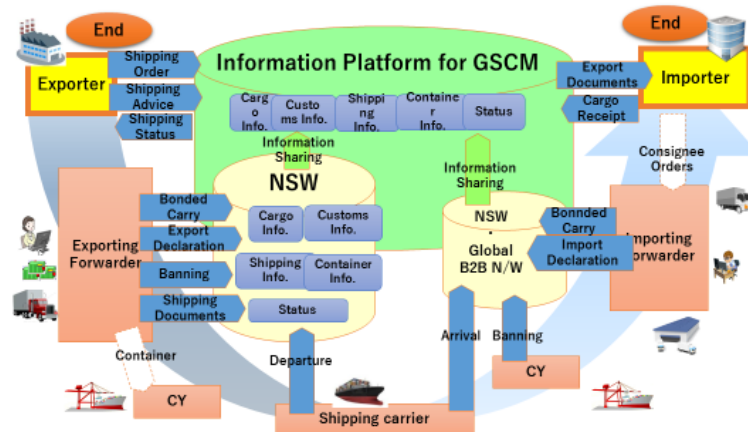
Various Domains should have interoperability for Trade Facilitation!

All the Domains should respect the International Standards!

Domain requirements should be respected in the Standard environment!

Sample Implementation for GSCM

Sharing event information among stakeholders through Global Supply Chain Information Platform



18

UN/CEFACT Challenging the Emerging Technologies

Blockchain <http://www.unece.org/index.php?id=48318>

Technologies concerned

Technical Interoperability
Distributing Ledger
Smart Contract

Use Case

Trade Facilitation
Transport and Logistics
Supply Chain Management
Agriculture (Crop, Animal and Fish)
Tourism
Finance Service

19

UN/CEFACT Challenging the Emerging Technologies

Internet of Things <http://www.unece.org/index.php?id=48078>

Technologies concerned

Device and Edge Computing
Security

Use Case

Trade Facilitation
Transport and Logistics
Supply Chain Management
Agriculture (Crop, Animal and Fish)
Healthcare
Human Related Data

20